朝朝暮暮

◎絮絮生◎

朱伯對着瘦骨珊珊的柔柔，回憶她以往在新加坡的溫柔艷麗，心裏難過已極，不由語無倫次。

「是的……我……要回去……我回去那小屋子……還有我的……玫瑰花……」

提起了新加坡，柔柔便陷入了迷惘的回憶，她像夢囈地呢喃細語：「風哥和大嫂回來啦……」

「孩子……只要你好起來，媽便帶你到新加坡去……」凌太太心如刀割。

媽……柔柔似乎又突然清醒，她喚了一聲母親啜泣不止。

「柔柔，你要說甚麼，需要怎樣，你儘說好了，我後會一切聽你的，柔柔……我現在正式懺悔我……以往太殘忍了，」光甫泣不成聲

「區太太的精神很差，請你們別讓她過於勞神，她再受不起刺激的。區先生你不要難過，大家歇歇，區太太應該休息了，」護士小姐進來柔聲吩咐。

「不要緊……我很好，現在我的心才比較好過！」柔柔吐出微弱的聲音，輕搖着手。

七七五

喬遷啓事

近辦到大帮餐具及油畫等，因舊址不敷應用，故遷全緬街五四九號，并設零售部以供僑梓需求。本號經於八月六日舉行喬遷開張營業，并有部份瓷具，減價八折一月份，以酬謝顧客之惠意。本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，壺畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零沽，靈律歡迎。并專接辦按款瓷器。

總經理 李漢生（北進）
經理 李黃婉玲

振華瓷器批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

洗衣館生意實業出賣

埠仔獨市乾濕洗衣生意，管地方多，機器齊備，現時只做乾洗，生意好，人所共知，因人力問題，特平價出讓，如有僑胞欲營斯業者，函商面議，均由尊便

電話 578-3968
Coronation Dry Cleaners Coronation, Alta.

沙省餐館生意平賣

座位百多，能收酒牌，如意者來面議。
Deluxe Cafe, 1112 Central Ave., Prince Albert, Sask. S6V 4W6

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

袁金榮
MR. JIMMY YUEN

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，台椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產 鳳凰 永久 牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

華僑酒家

亞省卡城
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公衆假期由上午十時至晚上十時
逢星期三日休息
電話：貳六六、貳貳叁四 貳六六、壹八八四

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
編街五二四號 電話 688-7018

粉麵佳品
全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炆蛋炒麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 貳、大號
電話：大八七、七 貳七
貳五三、〇三貳六

賣平大床人双單
超五九元四十五由套每

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

Bank of Montreal 滿地可銀行

The First Canadian Bank
華埠支行新址：皇后大道一七八號
儲蓄生利息 儲蓄利息又高提

定期存欵
由壹千元起
十厘半

活期存欵
由八月壹日起
九厘二五

經理：陳國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣萬生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
頂靚花旗參 瓦盅南乳
茅根竹蔗精 吉時瑞士糖
中聯鼻炎丸 清水白菓
良園枇杷膏 龍口粉絲
北京感冒丹 花生酥糖
萬應莪朮油 天津蜜棗
派潭涼粉草 天府花生

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 687-9608, 687-9609

美點雙輝
經濟實惠
可供拾位用

每桌陸拾元
豐儉隨意
任君選擇

紅燒四寶翅
翡翠美包片
當紅脆皮鷄
香蘿咕嚕肉
碧玉扒北菰
欖仁炒鷄丁
八珍扒大鴨
五柳大石班
生炒雞絲飯
合桃奶露
美點双輝

瑤柱冬瓜
碧玉鮮帶
當紅紅燒鴨
双菇炸子
鳳枝漢三珠
荔鳳炒牛肉
羅鳳扒大鴨
紅燒三樣寶
石班子荷
鷄

每席柒拾捌元
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時

雅慈房屋油漆

雅慈油漆裝飾公司雲埠開業十六年
專業內外油漆工程，裱高級花紙，鋪地台膠磚。電話：貳九四、叁叁叁八。

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七貳、貳三一八
Worldian, Painting & Decorating 電話874-7434

修理房屋去水潤

專門修理屋蓋晒陽台，去水潤，土庫及溝通水管，收費特平保證工作滿意，請隨時來電貳五四、三三〇六（Mr. Bob）

哥倫比亞運輸公司

電話：六八七、七四九一
或貳七四、七一八〇
1048 Dennis Crecent Richmond B.C.

本公司專門辦理進出入口貨，移民入口行裏及搬屋等運輸工作，快捷妥當忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近壹律歡迎。
請問電話譚君

日山

承印各類啥紙，木板，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：貳五四、貳九〇七

北美洲針灸學院 梁覺玄

4584 Fraser St., Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C （近 E. 30 Ave.）

美國內華達州及阿利桑那州政府已通過法案准予針灸合法執業

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
歡迎歡迎

LOVE & WHITE TRAVEL 納偉旅行社

1975 E. 41st Avenue, Vancouver. B. C
電話 Phone: (604) 324-6361

▲包機來回台灣香港 四一九起
▲特價機票來回日本台灣香港及東南亞各地（有效期一年）五一六起
▲包機來回倫敦 貳七五起
▲世界博覽五日遊 七九起
▲特價機票連酒店來回賭城，迪斯尼樂園，墨西哥及夏威夷等地。
▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅，三藩市，賭城，迪斯尼樂園等地
▲尚有各種特價機票前往大埠，多倫多滿地可，紐約等地，請來電諮詢。

蔣佐治

專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保証滿意快捷妥當僑胞光顧特價優待可充銀期
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話貳五三、〇貳八五
地址：貳一一六喜市定東街

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨 巧製
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪

逢星期四營業至下午四時收市

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝冒火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電貳九八〇五八吉八 余鴻智

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 688-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發索辦歡迎

華仁蛋撻 中秋月餅

地址 耶街六一九號
電話：六八一、八〇一七